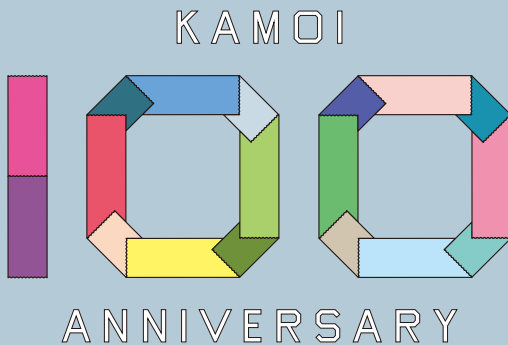


その人生に密着したい。

Adhering closely to your life.



これまで、これからも 未来を描く。

Until now, and from now on
we paint the future.

日本初のハイトリ紙をつくりはじめて以来、
段ボールなどの梱包用粘着テープ、
車や建築の現場で使われる塗装用テープ、
そして文具や暮らし道具として誕生した
マスキングテープmtに至るまで、
和紙＋粘着の技術を活かして
人の暮らしとともに、歩んできました。

くっついたり、はなれたり。
人生をみつめて、
テープづくり100年。

これまでと変わることなく
これからも人に寄り添い続けます。

Since beginning to produce the first fly paper in Japan,
we have walked together with people's lives,
utilizing washi paper and adhesive technology
in products ranging from adhesive tape for packing,
such as cardboard,
to tape for automotive and construction painting,
to our mt masking tape created for stationery
and daily tools.

Sticking together or falling away.
Gazing at people's lives,
and creating tape for 100 years.

Our hard work will never change,
and we will continue to support people's lives.

竹内泰人制作 カモ井100周年記念ムービー
The 100th anniversary movie created by Taijin Takeuchi
is now streaming on "mt" YouTube Channel!





1923



FLY PAPER

ハイトリ紙からはじまったものづくり

Our manufacturing began with fly paper

岡山の方言で「ハエ」は「ハイ」と呼ばれます。

1923年に「ハイトリ紙」を世に送り出したのが、最初の一步でした。衛生環境の良くなかった当時、駆除の対象として問題視されていたハエ。ドイツなどから輸入されたハエ取り紙は、高価で一般家庭には普及しておらず、安価で品質の高いものをと、研究と実験を重ねて生み出されたのが「カモ井のハイトリ紙」でした。

In Japan's Okayama dialect, the standard word for fly, "hae," is instead pronounced as "hai." We delivered fly paper (Japanese name: "hai tori-shi") to the world in 1923 as our first step. At that time when hygienic environments were not very good, flies were seen as a problem to be exterminated. The fly paper imported from Germany and other countries was too expensive to be widespread in Japanese households. Kamoi's Fly Paper was born through extensive research and experiments, to provide fly paper at low prices and high quality.

1962



JAPANESE PAPER TAPE

和紙粘着テープへの挑戦

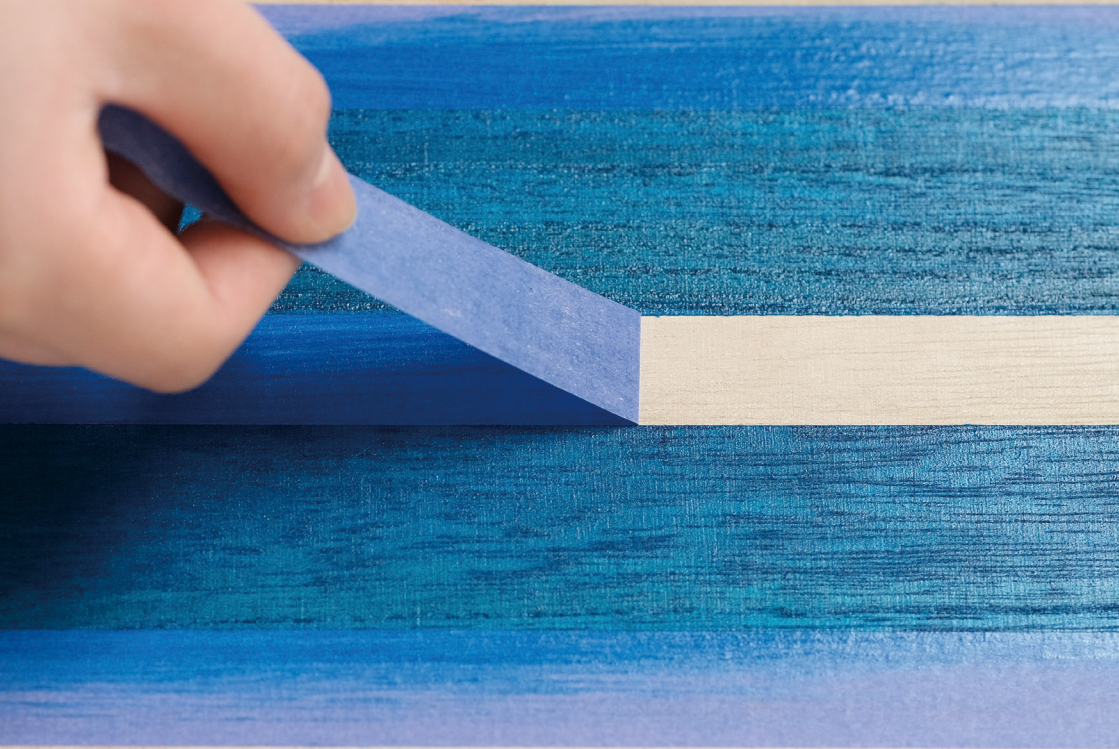
Our attempts to make Japanese washi paper adhesive tape

1950年代半ばに入ると、高度経済成長期を迎えていた日本国内で大衆車が爆発的に普及しはじめ、車両塗装用テープが開発されました。またこれまで荷物の梱包は木箱が主流でしたが、1960年代に入ると段ボールでの梱包スタイルが急速に浸透し、世の中で粘着テープの利用が飛躍的に向上しました。そして1962年、第1号となる和紙粘着テープ「No.110」を発売しました。

Japan saw high economic growth in the latter half of the 1950s. Mass market cars quickly became widespread, and tape for automotive painting was developed. In addition, before the 1960s it was common to pack goods in wooden boxes. However, entering the 60s, cardboard boxes saw rapid penetration, and the use of adhesive tape saw dramatic improvements throughout the world. And in 1962, we released No. 110, our 1st washi paper adhesive tape.



1981



SEALING TAPE

建築用シーリングテープの開発

Development of sealing tape for construction use

1968年には東京に霞が関ビルが完成するなど、数多くの超高層建築の開発がスタートしました。建築用シーリングテープの需要が高まったことからシーリング用和紙粘着テープ「No.3303」を開発しました。時代の変化に合わせたニーズに応え続けることで私たちは粘着技術を向上させ、ものづくりに対する信念を培ってきました。

In 1968, the Kasumigaseki Building was completed in Tokyo and development on many other skyscrapers began. As the need for construction masking tape increased, we developed No. 3303, a washi paper adhesive tape for sealing. By continuing to meet the changing needs of the times, we have improved our adhesive technology and built trust for our manufacturing.

2008



PIONEER

世界初、文具として愛される「mt」

“mt,” the first masking tape loved in the world for stationery

mtのはじまりは、マスキングテープに魅せられた3人の女性が作ったミニブック。マスキングテープ＝工業用品という概念を取り払う美しいデザインでした。深い感銘を受けた私たちは、彼女たちの「新しい色のマスキングテープを作ってほしい。」というリクエストに応え、mtの開発をスタートさせました。

試行錯誤を繰り返し、色えんぴつのような20色のテープが2008年に完成。「mt」は暮らしを彩るマスキングテープとして、世界ではじめて誕生しました。

mt began with a mini book made by 3 women who were fascinated by masking tape. It had a beautiful design that did away with any conceptions that masking tape was just for industrial products. We were deeply impressed by this, and responded to the women's request to make masking tape with new colors. This was the start of mt development. Through repeated trial and error, we completed 20 colors of tape in 2008, a range not unlike colored pencils. “mt” was first born in this world as masking tape for coloring people's lives.



JAPAN QUALITY

美しいマスキングテープには理由がある

There are good reasons to have beautiful masking tape



工業用に作られていた和紙粘着テープに、日本伝統の美しい色や柄、世界のアーティストの作品など美しいデザインを豊かに表現するため、印刷にもこだわりました。

またフロッキー、スクリーン、箔押し、型抜きなど新たな加工やワックスペーパー、トレーシングペーパーなど新素材にも挑戦し、マスキングテープの表現の可能性を追求し続けています。

On our washi paper masking tape, which was used for industrial purposes, we take great care with our printing that richly expresses beautiful designs. These include beautiful Japanese traditional colors and patterns, and works from globally famous artists. We also challenge ourselves with new processing methods such as flocking, screen printing, foil stamping and die cutting, and new materials such as wax paper and tracing paper. We continue to pursue the expression possibilities that masking tape has to offer.





WRAPPING

JOURNAL

ART

INTERIOR

THE
ALWA
LIGHT BEH
THE CLOU
LOUISA MAY AL
GOOD FRIE
GOO
BOOK
AND SLEEPY CONS
THIS IS THE IDEA
MARK TW
THERE IS NO MAN
WHO ISN'T CAPAB
DOIN
MORE TH
H

LIFE DESIGN

暮らしの中に幸せを描く

Delivering happiness to your everyday life

こうして生まれた「mt」は手帳やノートのコラージュなどのデスクまわり、またラッピング、テーブルやパーティの演出など、利用シーンを広げてきました。空間に色やデザインをプラスする、インテリア用の「mt CASA」の開発、アーティストがmtの画材としての可能性に着目し、アート作品を生み出し、さらには美術の教材、障がい者アートの画材、病院や介護施設のリハビリテーション素材など、日々の暮らしに小さな幸せを描き続けています。

Our “mt” created like this have come to be used in a wide variety of situations, such as desk items, including pocketbooks and notebook collages, and wrapping, tables, and party performances. We developed “mt CASA” to be used for interiors. It adds to the color and design of spaces. Artists have realized its possibilities as mt drawing materials, giving birth to new artworks. In addition, it continues to deliver small amounts of joy to our daily lives, including in art teaching materials, drawing materials for art made by disabled people, and for rehabilitation materials for hospitals and care facilities.





EXHIBITION

驚きと感動を世界に

Delivering wonder and emotions to the world

日本国内はもちろん、世界中で高い機能性とデザインが認められ今では美しい「WASHI TAPE」として世界中にファンの輪が広がっています。また2009年からはじまった、mtの空間展示、限定商品を広める展示販売会は国内のみならずパリ、台湾、ソウル、ニューヨークなどで展開され、またこれまで10,000種類以上生み出してきた豊富なデザインは国境を越えて注目されています。

Our high functionality and designs are recognized in Japan and worldwide. Now our mt is gaining many fans throughout the world as beautiful "WASHI TAPE." From 2009, we have started mt space exhibitions, and sales exhibitions to spread our limited edition products. We have currently held them not only in Japan but also in Paris, Taiwan, Seoul and New York. Our over 10,000 types of rich designs created over the years, have been gaining attention across national borders.

Exhibitions in the World





GALLERY

カモ井のものづくりスピリットがここにある

Here lies the manufacturing spirit of Kamoi

2012年、旧第3 攪拌工場をリノベーションし、ハイトリ紙からはじまったものづくりの歴史を展示した「カモ井史料館」をオープンしました。また、mtのこれまでのすべてのテープデザインやエキシビションのポスター、展示作品を集めたコーナー、mtを使ったアート作品なども数多く展示されています。

In 2012, we renovated our former 3rd Glue Stirring Factory, and opened the Kamoi Museum, which displays our manufacturing history, that began with our fly paper. In addition, all of our previous mt tape designs, exhibition posters, a corner that gathers exhibition works, and many artworks that use mt are displayed.





FACTORY

マスキングテープ専門工場の確かな品質

The definitive quality of our masking tape factory

mtの「鮫小紋・紅」はドイツの権威ある商品テスト誌「エコテスト」誌で「優」の評価を受けるなど、mtは子どもたちが遊ぶ「折り紙」と同等の安全性をクリアし、ISO14001取得の確かな品質を誇る、mtの専門工場にて作られています。工場を開放して毎年行われる「mt factory tour」には世界中から約2万人もの来場者が訪れています。

mt's "samekomon-beni" (deep red sharkskin pattern) tape has been rated Excellent by ECO-TEST, a product testing magazine that is an authority in Germany. mt cleared the same safety standards as "origami," which children play with. Our mt is made at our mt factory, which boasts definitive quality that comes from acquiring ISO14001. Our "mt factory tours," held every year by freeing up the factory, see around 20,000 visitors from across the world.



mtの「鮫小紋・紅」はドイツのエコテスト誌において「優」の評価を得ています。

mt "Samekomon-Beni" has been rated "Excellent" by "ÖKO-TEST," an authoritative German magazine.



MSA-ES-1619

ISO14001取得の確かな工場から誇りと責任を持って日本から世界へお届けいたします。

We deliver "mt" from an ISO14001-certified quality factory in Japan to the world with our pride and responsibility.



本社第二倉庫



本社オフィス

世界中でデザイン、品質ともに評価されています。

The design and quality of mt has been acknowledged by the world.



DESIGN PLUS

mtマスキングテープ

■ グッドデザイン賞 2008

mt-masking tape

■ Good Design Award 2008 (Japan)

mt ex 東京

■ D&AD Awards 2010 Silver Award (イギリス)

■ Design Plus 2011 (ドイツ)

mt ex Tokyo

■ D&AD Awards 2010 Silver Award (UK)

■ Design Plus 2011 Winner (Germany)

mt wrap

■ 第20回 日本文具大賞
デザイン部門 グランプリ (2011)

mt wrap

■ Japan Stationery Award 2011
Grand Prix

mt slim

■ Design Plus 2012 (ドイツ)

mt slim

■ Design Plus 2012 Winner (Germany)

mt expo・mt ex 広島

■ One Show Design 2012 Silver Award (アメリカ)

mt ex 広島・mt 電車

■ red dot award communication design 2012
(ドイツ)

mt expo,mt ex Hiroshima

■ One Show Design 2012 Silver Award (USA)

mt ex Hiroshima,mt Train

■ red dot award communication design 2012 Winner
(Germany)

mt ex 台北

■ Spikes Asia 2012 グランプリ

mt ex Taipei

■ Spikes Asia 2012 Grand Prix

カモ井加工紙史料館

■ ar+d Awards
for Emerging Architecture 2012 (イギリス)

Kamoi museum

■ ar+d Awards
for Emerging Architecture 2012 (UK)

mt ex 仙台

■ カンヌライオンズ
国際クリエイティビティ・フェスティバル 2013
デザイン部門 金賞 (フランス)

mt ex Sendai

■ Cannes Lions
International Festival of Creativity 2013
Design Lions Gold Lion (France)

mt博 2015

■ D&AD Awards 2016 Black Pencil (イギリス)

mt expo 2015

■ D&AD Awards 2016 Black Pencil (UK)

KAMOI 100th HISTORY

- 1923 初代 鴨井利郎により「カモ井のハイトリ紙製造所」を創業。

First President Toshiro Kamoi founded Kamoi Fly Paper Manufacturing.



- 1930 本社社屋完成。

リボン型ハエトリ紙を開発し「カモ井のリボンハイトリ紙」を新発売する。

Headquarters building was completed.
Ribbon type fly trap was developed and newly released under the name of Kamoi's Fly Ribbon.



- 1933 ピレトリン製剤の液体殺虫剤「キリメツ」を開発。

「激烈滅止」の商標で一大ブームを起こす。

Kirimetsu insecticide made from pyrethrin was developed.
A large boom was caused under the trademark "Gekiretsu Messhi (furious ruiner)."

- 1942 軍納品の指定を受け軍指定工場として、上海、京城に「大東亜工業株式会社」を設立し、軍用として現地軍部に納入する。

Receiving an appointment for military goods delivery, Daitoa Industry Co., Ltd. was established in Shanghai and Gyeongseong as a military designated factory, which delivered products to local military authorities for military use.



- 1946 社名を「カモ井加工紙株式会社」と改称する。

The company was renamed to Kamoi Kakoshi Co., Ltd.



- 1952 「平紙」「リボン」「キリメツ」に加え、新製剤「BHC」を製造開始し「カモ井の殺虫四大商品」が揃い踏みする。

In addition to the lineup of Fly Paper, Fly Ribbon, and Kirimetsu, manufacturing started on new product "BHC" as insecticide solution, and Kamoi's four major products were completed.



- 1961 富井工場が落成し、紙粘着テープの製造を開始。
Tomii Factory was completed, and manufacturing of adhesive tape began.

- 1962 日本国内で大衆車が爆発的な人気となり、自動車関連商材として、カモ井で第1号となる和紙粘着テープ「No.110」を発売。
Mass market cars quickly became popular in Japan. Kamoi released its first washi paper adhesive tape “No. 110” as an automobile related product.



- 1964 木箱での梱包が主流だったが、段ボールでの梱包に急速に変化する。
Packing in wooden boxes was common, but packing has rapidly changed to using cardboard boxes.



- 1965 片島工場（現 本社工場）竣工。社は「程」を制定する。
Katashima Factory (currently Headquarters Factory) was completed. Company creed was established as “程 -Hodo- .”



- 1971 本社・工場を片島工場に移転・統合する。
The Headquarters Factory was merged and transferred to the Katashima Factory.

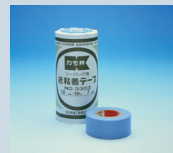
- 1976 スフ布を基材にした「布粘着テープ」新発売。
Cloth adhesive tape, with staple fiber cloth as the base material, was released.

- 1980 粘着式ねずみ取り「ラッチャー」新発売。
Adhesive mouse trap Ratcher was released.



- 1981 超高層建築の開発による需要の高まりにより、
シーリング用和紙粘着テープ「No.3303」を発売。

Due to the increase in demand occurring as a result of skyscraper development, washi paper adhesive tape for sealing “No. 3303” was released.



- 1987 東京営業所を開設する。OPPを基材にした「タイガーテープ」新発売。

Tokyo Sales Office was opened.
Tiger Tape, which uses OPP as a base material, was released.

- 1988 タイ国に「タイカモカンパニー」を設立し、リボンハイトリ紙の製造を移管。

THAI-KAMO Co., Ltd. was established in Thailand,
and Fly Ribbon production was transferred there.



- 1991 最新の生産ラインを備えた矢掛工場竣工。

Yakage Factory, which features an updated production line,
was completed.



- 1999 ISO9001認証取得する。
ISO9001 Certification acquired.



- 2001 “ゲゲゲの鬼太郎”の人気キャラクターを採用した
「ねずみ男のネズミとり」を新発売。

Rat Man's Mouse Trap, using the popular character Nezumi Otoko
of GeGeGe no Kitaro, was released.

- 2003 車両用マスキングテープの新製品「カブキ」を新発売。
New masking tape for automotive industry, Kabuki, was released.



- 2004 コバエ取りの決定版「Dr.コバエ」、園芸用捕虫シート「虫とり上手」を
新発売。
The definitive fruit fly trap, Dr. Fruit Fly,
and the garden insect capturing sheet Mushitori Jyozu,
were both released.

- 2005 虫取りラケット「とったどぉ〜!」を新発売。
ISO14001認証取得する。
The insect catching racket Tottado! was released.
ISO14001 Certification acquired.

- 2007 大阪営業所開設。
Osaka Sales Office was opened.

- 2008 文具・雑貨向けマスキングテープ「mt」発売開始。グッドデザイン賞受賞。
“mt,” masking tape for stationery and ornaments, was released.
It won the Good Design Award.



- 2009 パリの国際展示見本市・メゾンエオブジェに初出展。
最初の独自企画展「mt ex」(早稲田展)開催。
First exhibit at MAISON & OBJET, an international exhibition trade fair
in Paris.
First originally planned exhibition “mt ex” (Waseda exhibition) was held.



- 2010 社史「粘着の技術 カモ井加工紙の87年」発刊。
パリ・merciで展示会「mt expo in merci」開催。
Company history “Adhesive Technology: 87 Years of Kamoi Kakoshi”
was published.
“mt expo in merci” exhibition was held at merci boutique in Paris.



- 2011 東日本大震災復興チャリティテープの売上金の一部を寄付する。
細幅のマスキングテープ「mt slim」が第20回日本文具大賞
デザイン部門グランプリ受賞。
「mt EXPO 2011」を東京・渋谷で開催。
Part of the sales from the Great East Japan Earthquake Recovery
Charity Tape were donated.
“mt slim,” a thin masking tape, won the Grand Prix
in the 20th STATIONERY OF THE YEAR/Design Category.
“mt EXPO 2011” was held in Shibuya in Tokyo.



- 2012 本社旧第3攪拌工場を史料館にリノベーション。
初の海外大型イベント「mt ex TAIPEI」を台湾で開催。
工場見学会「mt factory tour」を初開催。
インテリア用マスキングテープ「mt CASA」発売。
Former 3rd Glue Stirring Factory of Headquarters was renovated
into Museum.
First overseas large-scale event “mt ex TAIPEI” was held in Taiwan.
“mt factory tours,” which let visitors see the factory,
held for the first time.
“mt CASA,” masking tape for interior use, was released.



- 2013 創立90周年 蠅供養を行う。本社第2倉庫落成。
90 years since company founding. Fly memorial service was held.
Headquarters No. 2 Warehouse was completed.

2016 「mt EXPO 2015 at KIITO」がイギリスの広告賞
D&AD2016の最高賞Black Pencilを受賞。
“mt EXPO 2015 at KIITO” won Black Pencil,
the ultimate creative accolade at British advertising awards
D&AD2016.

2017 東京・蔵前に初の直営店「mt lab.」をオープン。
First directly managed store “mt lab.” was opened
in Kuramae in Tokyo.



Photo by Takumi Ota

2020 大阪・中津に直営店「mt lab.大阪」をオープン。
本社第2.5工場完成。
A directly managed store “mt lab. Osaka” was opened
in Nakatsu in Osaka.
Headquarters No. 2.5 Factory was completed.



Photo by Daici Ano

2023 創立100周年を迎える。
100th anniversary of company founding.



KURASHIKI

ものづくりの街 倉敷

Kurashiki, town of manufacturing

カモ井加工紙のある倉敷は、江戸時代に物資の集積地として栄え、歴史と美意識が息づく街並みや、日本の約7割を生産する倉敷帆布やデニムなど、ものづくりの街として世界から多くの観光客が訪れています。特に美観地区は白壁の屋敷や倉庫、紡績工場を再活用したショップや美術館があり、職人の技術や、古き良きものを大切にする生活の豊かさに触れます。この地で私たちのものづくりの歴史ははじまりました。

Kurashiki, where Kamoi Kakoshi is located, prospered as an area for the accumulation of goods in the Edo Period. As a manufacturing town, it received many tourists from all over the world, due to the townscape which preserves history and aesthetic sense, and Kurashiki producing around 70% of Japan's sailcloth and denim. In particular, the Kurashiki Bikan Historical Quarter has shops and museums that reuse the white-walled residences, storehouses, and textile factories. Here, you can be touched by the rich lifestyle that values artisan skill and good old-fashioned items. Our history in manufacturing began in this area.





www.masking-tape.jp



カモ井加工紙株式会社

〒710-8611 岡山県倉敷市片島町236

TEL:086-465-5800

FAX:086-465-5860

E-mail: contact@masking-tape.jp

mt
masking tape

はカモ井加工紙株式会社の登録商標です。

Kamoi Kakoshi Co., Ltd.

236 Katashima-Town, Kurashiki-City, Okayama-Pref, Japan, 710-8611

PHONE: +81 (0) 86-465-5814 (Global contact)

FAX: +81 (0) 86-465-5815

E-mail: overseas@masking-tape.jp

mt is a trade mark of Kamoi Kakoshi Co., Ltd.

100th ANNIVERSARY BRAND BOOK
MT863

